

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 juli 2000

WETSONTWERP
**houdende diverse bepalingen betreffende de
organisatie van de financiële markten en
diverse andere bepalingen**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN AAN
DE SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 juillet 2000

PROJET DE LOI
**portant diverses dispositions relatives à
l'organisation des marchés financiers et
diverses autres dispositions**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU
SÉNAT

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0782(1999-2000)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Bijlage.
- 003 : Amendement.
- 004 : Verslag.
- 005 : Amendementen.

Handelingen :

13 en 14 juli 2000.

Documents précédents :

DOC 50 **0782- (1999-2000)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Annexe.
- 003 : Amendment.
- 004 : Rapport.
- 005 : Amendements.

Annales :

13 et 14 juillet 2000.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front national</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.générales@laChambre.be

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I**Wijzigingen van de wetten van 4 december 1990 en 6 april 1995****Art. 2**

Artikel 7 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 6 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. — § 1. Op advies van de Commissie voor het bank- en financiewezen kan de Koning, volgens de nadere regels die Hij bepaalt, de toezichtsmechanismen bepaald in de artikelen 4 en 5, §§ 1 en 2, uitbreiden tot de administratieve en boekhoudkundige organisatie en tot de interne controle van de effectenbeursvennootschappen en van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de in artikel 30 bedoelde markten.

§ 2. De in § 1 bedoelde vennootschappen en instellingen die van publiek recht zijn, staan bovendien onder het toezicht van de minister van Financiën. Dit toezicht wordt uitgeoefend door toedoen van een regeringscommissaris, volgens de nadere regels bepaald door de Koning. ».

Art. 4

In voornoemde wet van 6 april 1995 wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidende :

« Art. 6bis. — § 1. De gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken zijn enkel binnen de grenzen bepaald in artikel 52 van deze wetten van toepassing op de vennootschappen of andere entiteiten van privaat recht die markten voor financiële instrumenten organiseren.

§ 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bijzondere maatregelen treffen met het oog op de regeling van de toepassing van dezelfde wetten op de marktautoriteiten, de erkenningsraden voor effec-

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}**Modifications aux lois des 4 décembre 1990 et 6 avril 1995****Art. 2**

L'article 7 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, modifié par la loi du 6 avril 1995, est abrogé.

Art. 3

L'article 6 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, modifié par la loi du 10 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. — § 1^{er}. Sur avis de la Commission bancaire et financière, le Roi peut, selon les modalités qu'il détermine, étendre les mécanismes de contrôle prévus aux articles 4 et 5, §§ 1^{er} et 2, à l'organisation administrative et comptable et au contrôle interne des sociétés de bourses de valeurs mobilières et des organismes chargés de l'administration des marchés visés à l'article 30.

§ 2. Les sociétés et organismes visés au § 1^{er} qui relèvent du droit public sont en outre soumis au contrôle du ministre des Finances. Ce contrôle s'exerce à l'intervention d'un commissaire du gouvernement, selon les modalités fixées par le Roi. ».

Art. 4

Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 6 avril 1995 précitée :

« Art. 6bis. — § 1^{er}. Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ne sont applicables aux sociétés ou autres entités de droit privé organisant des marchés d'instruments financiers que dans les limites fixées à l'article 52 de ces lois.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre des mesures particulières en vue de régler l'application des mêmes lois aux autorités de marché, conseils d'agrément des agents de change et

tenmakelaars en de tuchtcommissies opgericht binnen deze markten en op de commissie van beroep bedoeld in artikel 24, teneinde rekening te houden met het internationale karakter van hun werkterrein.

Een besluit dat krachtens het eerste lid wordt vastgesteld, wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekraftigd binnen de zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding. ».

Art. 5

In artikel 7, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 maart 1999, worden de woorden « naar publiek recht » vervangen door de woorden « naar privaat recht ».

Art. 6

Artikel 8 van voornoemde wet van 6 april 1995 wordt opgeheven.

Art. 7

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Een effectenbeurs wordt bestuurd door een publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon, opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap. Onverminderd artikel 28 van de gecoördineerde wetten op de handelvennootschappen, moet haar naam vooraf door de minister van Financiën worden goedgekeurd »;

b) in het tweede lid worden de woorden « dit hoofdstuk of haar statuten » vervangen door de woorden « deze wet of andere bijzondere wetten »;

c) het derde lid wordt vervangen als volgt : « De statuten van een effectenbeursvennootschap van publiek recht en de wijzigingen ervan worden goedgekeurd door de minister van Financiën op advies van de Commissie voor het bank- en financiewezen »;

d) het vierde en vijfde lid worden opgeheven.

Art. 8

Artikel 10 van voornoemde wet van 6 april 1995, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. — § 1. De effectenbeursvennootschap bepaalt de regels van de markten die zij organiseert,

commissions disciplinaires institués auprès de ces marchés et à la commission d'appel visée à l'article 24 pour tenir compte du caractère international de leur champ d'activité.

Un arrêté pris en vertu de l'alinéa 1^{er} est censé n'avoir jamais produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur. ».

Art. 5

Dans l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 10 mars 1999, les mots « de droit public » sont remplacés par les mots « de droit privé ».

Art. 6

L'article 8 de la loi du 6 avril 1995 précitée est abrogé.

Art. 7

À l'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Une bourse de valeurs mobilières est organisée par une personne morale de droit public ou privé constituée sous la forme d'une société anonyme. Sans préjudice de l'article 28 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, sa dénomination sociale doit être approuvée préalablement par le ministre des Finances »;

b) à l'alinéa 2, les mots « par le présent chapitre ou par ses statuts » sont remplacés par les mots « par la présente loi ou par d'autres lois particulières »;

c) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante : « Les statuts d'une société d'une bourse de valeurs mobilières de droit public et les modifications à ceux-ci sont approuvés par le ministre des Finances sur avis de la Commission bancaire et financière »;

d) les alinéas 4 et 5 sont abrogés.

Art. 8

L'article 10 de la loi du 6 avril 1995 précitée, modifié par la loi du 10 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — § 1^{er}. La société d'une bourse de valeurs mobilières établit les règles des marchés qu'elle

hierna de « marktregels » genoemd, ter regeling van volgende materies :

1° de voorwaarden en procedures inzake toelating, schorsing en uitsluiting van de leden en andere tussenpersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks op de betrokken markten tussenkomen;

2° de verplichtingen en verbodsbeperkingen die gelden voor de personen bedoeld in 1°;

3° de uitwerking en de nadere regels voor de toepassing van de gedragsregels bedoeld in artikel 36, § 1;

4° de voorwaarden en procedures voor opneming van financiële instrumenten in de notering van de betrokken markten of voor toelating tot verhandeling ervan op deze markten, de schorsing van verhandeling en de schrapping ervan;

5° onverminderd de regels bepaald met toepassing van artikel 34 van voornoemde wet van 4 december 1990, de verplichtingen en verbodsbeperkingen die gelden voor de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de notering van één van de betrokken markten of zijn toegelaten tot verhandeling op een dergelijke markt;

6° de inrichting en de werking van de betrokken markten, inclusief inzake de verhandeling van orders, koersvorming en, onverminderd de regels bepaald met toepassing van de artikelen 3 en 39, rapportering en bekendmaking van de verrichtingen;

7° in voorkomend geval, de inrichting en de werking van het verrekenings- en afwikkelingssysteem van de verrichtingen in financiële instrumenten verhandeld op de betrokken markten;

8° het toezicht en de orde op de betrokken markten;

9° de tuchtregels ten aanzien van de personen bedoeld in 1° en 5°, het bedrag van de geldboeten bedoeld in artikel 20*septies* naargelang de aard van de overtreding en, met eerbiediging van de rechten van de verdediging en de regels bepaald met toepassing van artikel 25, de procedure in deze materies.

§ 2. De marktregels en de wijzigingen ervan hebben slechts uitwerking na goedkeuring door de minister van Financiën, op advies van de Commissie voor het bank- en financiewezen. Zij worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. Op advies van de Commissie voor het bank- en financiewezen kan de Koning de minimumvereisten bepalen waaraan de marktregels dienen te voldoen inzake de in § 1 bedoelde materies. Bij gebrek van aanpassing van de marktregels binnen de termijn bepaald door de Koning, kan de minister van Financiën deze wijzigen teneinde deze in overeenstemming te brengen met genoemde minimumvereisten. ».

organise, dénommées ci-après les « règles des marchés », en vue de régler :

1° les conditions et procédures d'admission, de suspension et d'exclusion des membres et autres intermédiaires intervenant directement ou indirectement sur les marchés en question;

2° les obligations et interdictions applicables aux personnes visées au 1°;

3° la mise en œuvre et les modalités d'application des règles de conduite visées à l'article 36, § 1^{er};

4° les conditions et procédures d'inscription d'instruments financiers à la cote des marchés en question ou de leur admission aux négociations sur ceux-ci, de la suspension de leur négociation et de leur radiation;

5° sans préjudice des règles établies en application de l'article 34 de la loi du 4 décembre 1990 précitée, les obligations et interdictions applicables aux sociétés dont les instruments financiers sont inscrits à la cote de l'un des marchés en question ou admis aux négociations sur un tel marché;

6° l'organisation et le fonctionnement des marchés en question, y compris en matière de négociation des ordres, de formation des cours et, sans préjudice des règles établies en application des articles 3 et 39, de déclaration et de publicité des transactions;

7° le cas échéant, l'organisation et le fonctionnement du système de compensation et de liquidation des opérations exécutées sur les instruments financiers négociés sur les marchés en question;

8° la surveillance et la police des marchés en question;

9° la discipline à l'égard des personnes visées aux 1° et 5°, le montant des amendes visées à l'article 20*septies* en fonction de la nature de l'infraction et, dans le respect des droits de la défense et des règles établies en application de l'article 25, la procédure en ces matières.

§ 2. Les règles des marchés et les modifications à celles-ci ne sortent leurs effets qu'après leur approbation par le ministre des Finances, sur avis de la Commission bancaire et financière. Elles sont publiées au *Moniteur belge*.

§ 3. Sur avis de la Commission bancaire et financière, le Roi peut définir les exigences minimales auxquelles les règles des marchés doivent répondre dans les matières visées au § 1^{er}. À défaut d'adaptation des règles des marchés dans le délai fixé par le Roi, le ministre des Finances peut les modifier afin de les rendre conformes aux-dites exigences minimales. ».

Art. 9

In artikel 11 van voornoemde wet van 6 april 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid worden de woorden « het beursreglement » vervangen door de woorden « de marktregels »;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Het beursreglement kan » vervangen door de woorden « De marktregels kunnen ».

Art. 10

Artikel 12, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Het eerste lid belet niet dat, in de gevallen bepaald in de marktregels, de marktautoriteit openbaar maakt dat de voorwaarden bedoeld in artikel 10, § 1, 4°, niet langer zijn vervuld ten aanzien van een bepaald financieel instrument of dat de regels bedoeld in artikel 10, § 1, 5°, door een bepaalde vennootschap niet worden geëerbiedigd. ».

Art. 11

In artikel 13 van voornoemde wet van 6 april 1995, vervangen bij de wet van 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het tweede lid wordt vervangen als volgt : « De raad van bestuur benoemt in zijn midden een voorzitter, voor een hernieuwbare termijn van vier jaar. Zijn benoeming wordt door de minister van Financiën goedgekeurd »;
- b) het derde lid wordt opgeheven.

Art. 12

In artikel 14 van voornoemde wet van 6 april 1995, vervangen bij de wet van 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 3° vervallen de woorden « de statuten van de beurs aan de Koning voorleggen, alsook de wijzigingen eraan, het beursreglement voorleggen aan de Koning, alsook de wijzigingen eraan, aan de Koning zijn advies verlenen over zulke wijzigingen »;
- b) 4° wordt vervangen als volgt : « 4° de marktregels vaststellen, in samenwerking met de marktautoriteit voor de materies die tot haar bevoegdheid behoren »;
- c) in 10° worden de woorden « het beursreglement » vervangen door de woorden « de marktregels ».

Art. 9

À l'article 11 de la loi du 6 avril 1995 précitée sont apportées les modifications suivantes :

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « le règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « les règles des marchés »;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Le règlement de la bourse peut » sont remplacés par les mots « Les règles des marchés peuvent ».

Art. 10

L'article 12, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 10 mars 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} ne fait pas obstacle à ce que, dans les cas définis dans les règles des marchés, l'autorité de marché communique publiquement que les conditions visées à l'article 10, § 1^{er}, 4^o, ne sont plus remplies à l'égard d'un instrument financier déterminé ou que les règles visées à l'article 10, § 1^{er}, 5^o, ne sont pas respectées par une société déterminée. ».

Art. 11

À l'article 13 de la loi du 6 avril 1995 précitée, remplacé par la loi du 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

- a) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante : « Le conseil d'administration élit en son sein un président, pour un terme renouvelable de quatre ans. Sa nomination est approuvée par le ministre des Finances »;
- b) l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 12

À l'article 14 de la loi du 6 avril 1995 précitée, remplacé par la loi du 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

- a) au 3^o, les mots « de proposer au Roi les statuts de la bourse et les modifications à ceux-ci, de proposer au Roi le règlement de la bourse et les modifications à celui-ci, de donner au Roi son avis sur de telles modifications » sont supprimés;
- b) le 4^o est remplacé par la disposition suivante : « 4^o d'établir les règles des marchés, et ce en coopération avec l'autorité de marché pour les matières qui relèvent de la compétence de celle-ci »;
- c) au 10^o, les mots « du règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « des règles des marchés ».

Art. 13

In artikel 15, § 1, eerste lid, van voornoemde wet van 6 april 1995, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, worden de woorden « overeenkomstig het beursreglement » vervangen door de woorden « overeenkomstig de marktregels ».

Art. 14

In artikel 16 van voornoemde wet van 6 april 1995, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt de laatste zin van het derde lid vervangen als volgt : « In het geval bedoeld in artikel 6, § 2, brengt het directiecomité bij de regeringscommissaris op algemene wijze verslag uit over zijn werkzaamheden. ».

Art. 15

In artikel 17 van voornoemde wet van 6 april 1995, vervangen bij de wet van 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 3° worden de woorden « het beursreglement » vervangen door de woorden « de marktregels »;
- b) 5° wordt vervangen als volgt : « 5° samenwerken met de raad van bestuur aan de uitwerking van de marktregels voor de materies die tot haar bevoegdheid behoren »;
- c) 6° wordt opgeheven;
- d) in 7° vervallen de woorden « het beursreglement en »;
- e) in 8° worden de woorden « het beursreglement » vervangen door de woorden « de marktregels ».

Art. 16

In artikel 19 van voornoemde wet van 6 april 1995, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid worden de woorden « van het beursreglement en van het marktreglement » vervangen door de woorden « van de marktregels »;
- b) in het tweede lid, 1°, wordt punt b) vervangen als volgt : « b) de naleving van de marktregels, de in uitvoering ervan bepaalde procedures en de beslissingen genomen met toepassing van deze regels en procedures ».

Art. 13

Dans l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 précitée, modifié par la loi du 10 mars 1999, les mots « au règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « aux règles des marchés ».

Art. 14

Dans l'article 16 de la loi du 6 avril 1995 précitée, modifié par la loi du 10 mars 1999, la dernière phrase de l'alinéa 3 est remplacée par la disposition suivante : « Dans le cas visé à l'article 6, § 2, le comité de direction fait rapport au commissaire du gouvernement, de manière générale, sur ses activités. ».

Art. 15

À l'article 17 de la loi du 6 avril 1995 précitée, remplacé par la loi du 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

- a) au 3^o, les mots « du règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « des règles des marchés »;
- b) le 5^o est remplacé par la disposition suivante : « 5^o de coopérer avec le conseil d'administration en vue d'élaborer les règles des marchés pour les matières relevant de sa compétence »;
- c) le 6^o est abrogé;
- d) au 7^o, les mots « le règlement de la bourse et » sont supprimés;
- e) au 8^o, les mots « le règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « les règles des marchés ».

Art. 16

À l'article 19 de la loi du 6 avril 1995 précitée, modifié par la loi du 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « du règlement de la bourse et du règlement du marché » sont remplacés par les mots « des règles des marchés »;
- b) à l'alinéa 2, 1^o, le point b) est remplacé par la disposition suivante : « b) au respect des règles des marchés, des procédures établies en exécution de celles-ci et des décisions prises en application de ces règles et procédures ».

Art. 17

In artikel 20*septies*, § 4, van voornoemde wet van 6 april 1995, ingevoegd bij de wet van 10 maart 1999, worden de woorden « , in voorkomend geval, » ingevoegd tussen de woorden « de Commissie voor het bank en financiewezens » en de woorden « aan de regeringscommissaris ».

Art. 18

In artikel 26 van voornoemde wet van 6 april 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid worden de woorden « de voorwaarden bepaald in het beursreglement » vervangen door de woorden « de voorwaarden die hij bepaalt middels goedkeuring door de minister van Financiën »;
- b) in het derde lid worden de woorden « de voorwaarden van het tweede lid of van het beursreglement » vervangen door de woorden « de voorwaarden bepaald met toepassing van het eerste lid of deze bepaald in het tweede lid »;
- c) in het vierde lid worden de woorden « de voorwaarden van het beursreglement » vervangen door de woorden « de voorwaarden bepaald met toepassing van het eerste lid ».

Art. 19

Artikel 29, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt opgeheven.

Art. 20

In artikel 36, § 2, van voornoemde wet van 6 april 1995 worden de woorden « De marktautoriteiten zullen » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 10, § 1, 3°, zullen de marktautoriteiten ».

Art. 21

Artikel 64 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, wordt opgeheven.

Art. 22

Artikel 76, tweede lid, van voornoemde wet van 6 april 1995 wordt aangevuld als volgt : « of in vennootschappen waarvan het doel in hoofdzaak bestaat in het aanhouden van participaties in dergelijke vennootschappen ».

Art. 17

Dans l'article 20*septies*, § 4, de la loi du 6 avril 1995 précitée, inséré par la loi du 10 mars 1999, les mots « , le cas échéant », sont insérés entre les mots « Commission bancaire et financière » et « au commissaire du gouvernement ».

Art. 18

À l'article 26 de la loi du 6 avril 1995 précitée sont apportées les modifications suivantes :

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « les conditions prévues par le règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « les conditions qu'il fixe moyennant l'approbation du ministre des Finances »;
- b) à l'alinéa 3, les mots « les conditions mentionnées à l'alinéa 2 ou celles prévues par le règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « les conditions fixées en application de l'alinéa 1^{er} ou celles prévues à l'alinéa 2 »;
- c) à l'alinéa 4, les mots « les conditions prévues par le règlement de la bourse » sont remplacés par les mots « les conditions fixées en application de l'alinéa 1^{er} ».

Art. 19

L'article 29, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 10 mars 1999, est abrogé.

Art. 20

Dans l'article 36, § 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée, les mots « et sans préjudice de l'article 10, § 1^{er}, 3° » sont insérés entre les mots « des règles de conduite visées au § 1^{er} » et « les autorités de marché ».

Art. 21

L'article 64 de la même loi, modifié par la loi du 10 mars 1999, est abrogé.

Art. 22

L'article 76, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée est complété comme suit : « ou dans des sociétés dont l'objet consiste à titre principal en la détention de participations dans de telles sociétés ».

Art. 23

§ 1. Teneinde het toezicht op de integriteit van de effectenbeurzen en de andere markten opgericht of georganiseerd met toepassing van artikel 30 van dezelfde wet te versterken, kan de Koning alle nuttige maatregelen nemen tot herschikking van de bevoegdheden en administratieve procedures inzake :

1° het toezicht op de naleving van de bepalingen bedoeld in de artikel 19 en de toepassing van de artikelen 20 tot 21 bis van dezelfde wet;

2° de beroepen bedoeld in artikel 23 van dezelfde wet;

3° de toepassing van de bepalingen van Boek V van vooroemde wet van 4 december 1990 en van artikel 148, §§ 1 en 2, van vooroemde wet van 6 april 1995.

§ 2. De minister van Financiën brengt verslag uit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers over de besluiten die krachtens § 1 worden vastgesteld.

§ 3. De besluiten die krachtens § 1 worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

§ 4. De besluiten die krachtens § 1 worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben indien zij niet bij wet zijn bekraftigd binnen de zes maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekraftiging werkt terug tot deze datum.

§ 5. De bevoegdheden die bij dit artikel aan de Koning worden opgedragen, vervallen op 30 juni 2001. Na deze datum kunnen de besluiten die krachtens deze bevoegdheden zijn vastgesteld, enkel bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Art. 23

§ 1^{er}. Afin de renforcer le contrôle sur l'intégrité des bourses de valeurs mobilières et des autres marchés créés ou organisés en application de l'article 30 de la même loi, le Roi peut prendre toutes les mesures utiles en vue de réorganiser les compétences et procédures administratives en matière :

1° de contrôle du respect des dispositions visées à l'article 19 et de l'application des articles 20 à 21 bis de la même loi;

2° de recours visés à l'article 23 de la même loi;

3° d'application des dispositions du Livre V de la loi du 4 décembre 1990 précitée et de l'article 148, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée.

§ 2. Le ministre des Finances fait rapport à la Chambre des représentants sur les arrêtés pris en vertu du § 1^{er}.

§ 3. Les arrêtés pris en vertu du § 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

§ 4. Les arrêtés pris en vertu du § 1^{er} cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les six mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à cette date.

§ 5. Les pouvoirs accordés au Roi par le présent article expirent le 30 juin 2001. Après cette date, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par une loi.

HOOFDSTUK II

Oprichting en werking van Euronext

Art. 24

Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder :

1° « Commissie » : de Commissie voor het bank- en financiewezen;

2° « geregellementeerde markt » : elke markt voor financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, punt 13, van richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

3° « BXS » : de Effectenbeursvennootschap van Brussel bedoeld in artikel 7, § 2, van vooroemde wet van 6 april 1995, vervangen bij de wet van 10 maart 1999 en gewijzigd bij deze wet;

CHAPITRE II

Création et fonctionnement d'Euronext

Art. 24

Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par :

1° « Commission » : la Commission bancaire et financière;

2° « marché réglementé » : tout marché d'instruments financiers visé à l'article 1^{er}, point 13, de la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

3° « BXS » : la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles visée à l'article 7, § 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée, remplacé par la loi du 10 mars 1999 et modifié par la présente loi;

4° « Euronext-hergroepering » : de hergroepering bedoeld in artikel 26, § 1;

5° « Euronext-markten » : de markten voor financiële instrumenten georganiseerd door de vennootschappen of andere entiteiten die deelnemen aan de Euronext-hergroepering.

De eventuele aanwending van een andere benaming dan « Euronext » in het kader van de hergroepering bedoeld in artikel 26, § 1, is van geen invloed op de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 25

§ 1. BXS wordt omgezet in naamloze vennootschap van privaat recht, zonder onderbreking van de continuïteit van haar rechtspersoonlijkheid en zonder dat deze omzetting afbreuk doet aan haar bevoegdheden tot organisatie en administratie van de markten waarvoor zij wordt erkend als organisme belast met hun administratie met toepassing van voornoemde wet van 6 april 1995.

§ 2. Artikel 214, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is van toepassing op de omzetting van BXS krachtens § 1.

§ 3. De leden van de organen van BXS in functie op de datum van de omzetting van BXS krachtens § 1 zetten ieder hun lopend mandaat voort tot dit verstrijkt of tot er een einde aan wordt gesteld overeenkomstig de wettelijke en statutaire bepalingen die van kracht zijn op de datum van herroeping.

§ 4. Niettegenstaande elke strijdige contractuele bepaling, kan noch de omzetting van BXS krachtens § 1 noch de Euronext-hergroepering tot gevolg hebben de termen te wijzigen van enige overeenkomst die tussen BXS en één of meer andere partijen is gesloten vóór de omzetting of de Euronext-hergroepering, naargelang het geval, of een einde te stellen aan zulke overeenkomst, en geeft zij geen enkele partij het recht om zulke overeenkomst eenzijdig te wijzigen of te beëindigen.

Art. 26

§ 1. Op advies van de commissie kan de Koning, tegen de voorwaarden die Hij bepaalt, elke hergroepering goedkeuren tussen BXS en de naamloze vennootschap naar Frans recht *ParisBourse^{SBF}*, de naamloze vennootschap naar Nederlands recht Amsterdam *Exchanges* en elke andere vennootschap of entiteit die één of meer gereglementeerde markten, of één of meer markten gevestigd buiten de Europese Gemeenschap die aan een gelijkwaardige reglementering zijn onderworpen, organiseert.

4° « regroupement Euronext » : le regroupement visé à l'article 26, § 1^{er};

5° « marchés Euronext » : les marchés d'instruments financiers organisés par les sociétés ou autres entités participant au regroupement Euronext.

L'adoption éventuelle d'une dénomination autre que « Euronext » dans le cadre du regroupement visé à l'article 26, § 1^{er}, est sans incidence sur l'application des dispositions du présent chapitre.

Art. 25

§ 1^{er}. BXS est transformée en société anonyme de droit privé, sans solution de continuité de sa personnalité juridique et sans que cette transformation ne porte atteinte à ses pouvoirs d'organiser et d'administrer les marchés dont elle est reconnue comme l'organisme chargé de leur administration en application de la loi du 6 avril 1995 précitée.

§ 2. L'article 214, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 s'applique à la transformation de BXS en vertu du § 1^{er}.

§ 3. Les membres des organes de BXS en fonction à la date de la transformation de BXS en vertu du § 1^{er} poursuivent chacun leur mandat en cours jusqu'à son terme ou jusqu'à ce qu'il y soit mis fin conformément aux dispositions légales et statutaires en vigueur à la date de révocation.

§ 4. Nonobstant toute disposition conventionnelle contraire, ni la transformation de BXS en vertu du § 1^{er} ni le regroupement Euronext ne peut avoir pour effet de modifier les termes d'une convention conclue entre BXS et une ou plusieurs autres parties avant la transformation ou le regroupement Euronext, selon le cas, ou de mettre fin à une telle convention, et ne donne pas le droit à une partie de modifier une telle convention ou de la résilier unilatéralement.

Art. 26

§ 1^{er}. Sur avis de la commission, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, autoriser tout regroupement entre BXS et la société anonyme de droit français *ParisBourse^{SBF}*, la société anonyme de droit néerlandais Amsterdam *Exchanges* et toute autre société ou entité qui organise un ou plusieurs marchés réglementés ou un ou plusieurs marchés situés en dehors de la Communauté européenne soumis à une réglementation équivalente.

§ 2. Teneinde de verwezenlijking van de Euronext-hergroepering mogelijk te maken, kan de Koning, op advies van de commissie :

1° toelaten dat alle of een deel van de aandelen die het kapitaal van BXS vertegenwoordigen, worden gehouden door een vennootschap die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de Europese Gemeenschap en waarvan het doel in hoofdzaak bestaat in het aanhouden van participaties in vennootschappen en andere entiteiten die de Euronext-markten organiseren;

2° de structuur en de samenstelling van de organen van BXS aanpassen;

3° alle nodige andere maatregelen nemen om de inrichting van aangepaste beheersstructuren en de rationele organisatie van de verrichtingen mogelijk te maken.

Art. 27

Teneinde een voldoende homogeen rechtskader te creëren voor de werking van de Euronext-markten en een optimale functionele integratie ervan in de hand te werken, kan de Koning, op advies van de commissie :

1° toestaan dat de leden van de andere Euronext-markten van rechtswege in gelijkwaardige hoedanigheid worden toegelaten tot de corresponderende markten georganiseerd door BXS, of een vereenvoudigde procedure in die zin vaststellen;

2° alle nodige maatregelen nemen met het oog op de inrichting en het toezicht van een geïntegreerd verrekenings- en afwikkelingssysteem van de verrichtingen in financiële instrumenten verhandeld op de betrokken markten;

3° de regels, bevoegdheden en procedures aanpassen inzake :

a) het toezicht en de orde op de markten georganiseerd door BXS en de tuchtrechtels ten aanzien van de leden en andere tussenpersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks op deze markten tussenkommen, en ten aanzien van de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten er in de notering zijn opgenomen of tot verhandeling zijn toegelaten;

b) de continue verplichtingen inzake periodieke en occasionele informatie van de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten in de notering van één van de betrokken markten zijn opgenomen of tot verhandeling op een dergelijke markt zijn toegelaten;

4° de regels bepalen inzake het statuut van en het toezicht op de ondernemingen bedoeld in artikel 45, 10°, van voornoemde wet van 6 april 1995;

5° de regels bepalen inzake het statuut van en het toezicht op bemiddelaars in beleggingsinstrumenten met grondstoffen.

§ 2. Afin de permettre la réalisation du regroupement Euronext, le Roi peut, sur avis de la commission :

1° autoriser la détention de tout ou partie des actions représentatives du capital de BXS par une société relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne et dont l'objet consiste à titre principal en la détention de participations dans des sociétés et autres entités qui organisent les marchés Euronext;

2° adapter la structure et la composition des organes de BXS;

3° prendre toutes autres mesures nécessaires en vue de permettre la mise en place de structures de gestion appropriées et l'organisation rationnelle des opérations.

Art. 27

Afin de créer un cadre juridique suffisamment homogène pour le fonctionnement des marchés Euronext et de favoriser une intégration fonctionnelle optimale de ceux-ci, le Roi peut, sur avis de la commission :

1° autoriser l'admission de plein droit des membres des autres marchés Euronext en des capacités équivalentes aux marchés correspondants organisés par BXS ou établir une procédure simplifiée à cet effet;

2° prendre toutes les mesures nécessaires en vue de permettre la mise en place et le contrôle d'un système intégré de compensation et de liquidation des opérations exécutées sur les instruments financiers négociés sur les marchés en question;

3° adapter les règles, compétences et procédures en matière :

a) de surveillance et de police des marchés organisés par BXS et de discipline à l'égard des membres et autres intermédiaires intervenant directement ou indirectement sur ces marchés et à l'égard des sociétés dont les instruments financiers y sont inscrits à la cote ou admis aux négociations;

b) des obligations continues en matière d'information périodique et occasionnelle des sociétés dont les instruments financiers sont inscrits à la cote de l'un des marchés en question ou admis aux négociations sur un tel marché;

4° établir les règles relatives au statut et au contrôle des entreprises visées à l'article 45, 10°, de la loi du 6 avril 1995 précitée;

5° établir les règles relatives au statut et au contrôle des intermédiaires en instruments de placement portant sur des matières premières.

Art. 28

§ 1. Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de commissie met de bevoegde buitenlandse toezichtshoudende overheden overeenkomsten sluiten aangaande :

1° nadere regels voor samenwerking op het gebied van toezicht op de Euronext-markten en uitwisseling van betreffende inlichtingen tussen de betrokken overheden;

2° in voorkomend geval, nadere regels betreffende de toelating van rechtswege of de vereenvoudigde procedure vastgesteld met toepassing van artikel 27, 1°, en gemeenschappelijke minimumvereisten voor de toelating tot de Euronext-markten van financiële tussenpersonen of andere personen die geen kredietinstellingen of beleggingsondernemingen zijn die ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Gemeenschap;

3° een gemeenschappelijke aanpak inzake de inhoud, de vorm en de verspreiding van het prospectus vereist voor de opneming van financiële instrumenten in de notering van de Euronext-markten of voor de toelating van dergelijke instrumenten tot verhandeling op deze markten en eventuele aanvullingen bij dit prospectus, alsmede inzake gedeeltelijke of volledige vrijstellingen van de verplichting tot bekendmaking van een dergelijk prospectus.

§ 2. Onverminderd de bepalingen die krachtens deze wet worden vastgesteld, mogen de overeenkomsten gesloten met toepassing van § 1 afwijken van de bepalingen van voornoemde wet van 6 april 1995 en van de besluiten en reglementen genomen in uitvoering ervan, teneinde regels en modaliteiten vast te stellen die beter zijn afgestemd op de functionele integratie van de Euronext-markten.

Art. 29

§ 1. De minister van Financiën brengt verslag uit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers over de besluiten die krachtens de artikelen 26, § 2, en 27 zijn vastgesteld.

§ 2. De besluiten die krachtens de artikelen 26, § 2, en 27 worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

§ 3. De besluiten die krachtens artikel 27, 3° tot 5° worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot deze datum.

§ 4. De bevoegdheden die bij dit artikel aan de Koning worden opgedragen, vervallen op 30 juni 2001. Na deze datum kunnen de besluiten die krachtens deze

Art. 28

§ 1^{er}. Moyennant l'approbation du ministre des Finances, la commission peut convenir avec les autorités de contrôle compétentes étrangères :

1° des modalités de collaboration en matière de contrôle des marchés Euronext et de l'échange d'informations y relatives entre les autorités concernées;

2° le cas échéant, des modalités de l'admission de plein droit ou de la procédure simplifiée établies en application de l'article 27, 1°, et des exigences communes minimales pour l'admission aux marchés Euronext d'intermédiaires financiers ou autres personnes qui ne sont ni des établissements de crédit, ni des entreprises d'investissement relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne;

3° d'une approche commune à l'égard du contenu, de la forme et de la diffusion du prospectus requis pour l'inscription d'instruments financiers à la cote des marchés Euronext ou pour l'admission de tels instruments aux négociations sur ces marchés et des compléments éventuels de ce prospectus, ainsi qu'à l'égard des dispenses partielles ou totales de l'obligation de publier un tel prospectus.

§ 2. Sans préjudice des dispositions prises en vertu de la présente loi, les conventions conclues en application du § 1^{er} peuvent déroger aux dispositions de la loi du 6 avril 1995 précitée et aux arrêtés et règlements pris en exécution de celle-ci en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à l'intégration fonctionnelle des marchés Euronext.

Art. 29

§ 1^{er}. Le ministre des Finances fait rapport à la Chambre des représentants sur les arrêtés pris en vertu des articles 26, § 2, et 27.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu des articles 26, § 2, et 27 peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

§ 3. Les arrêtés pris en vertu de l'article 27, 3° à 5°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les six mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à cette dernière date.

§ 4. Les pouvoirs accordés au Roi par le présent article expirent le 30 juin 2001. Après cette date, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être

bevoegdheden zijn vastgesteld, enkel bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

HOOFDSTUK III

Diverse bepalingen

Art. 30

Ten name van de Effectenbeursvennootschappen als bedoeld in artikel 7 van de wet van 4 december 1990, wordt het deel van het maatschappelijk kapitaal dat voorheen werkelijk werd gestort tijdens een belastbaar tijdperk verbonden met een aanslagjaar voor het welk deze vennootschappen onderworpen waren aan de rechtspersonenbelasting, eveneens aangemerkt als gestort kapitaal in de zin van artikel 184 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, onder de voorwaarden als vermeld in het eerste en tweede lid van voormeld artikel 184.

De voorheen gereserveerde winsten en de voorzieningen, aangelegd tijdens een belastbaar tijdperk als vermeld hiervoor door de in het vorig lid bedoelde vennootschappen, worden slechts vrijgesteld voor zover is voldaan aan de voorwaarden als vermeld in artikel 190 van hetzelfde Wetboek.

Art. 31

In artikel 180 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij artikel 82 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 7 van de wet van 28 december 1992, bij artikel 25 van de wet van 6 juli 1994, bij artikel 2 van de wet van 6 juli 1997, bij artikel 17 van de wet van 22 december 1998 en bij artikel 32 van de wet van 21 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen, de Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, de Haven van Brussel, de gemeentelijke autonome havenbedrijven van Antwerpen, Oostende en Gent en de autonome havens van Luik, Charleroi en Namen; »;

b) het 10° wordt opgeheven.

modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par une loi.

CHAPITRE III

Dispositions diverses

Art. 30

Dans le chef des Sociétés des Bourses de valeurs mobilières visées à l'article 7 de la loi du 4 décembre 1990, la partie du capital social qui a réellement été libérée antérieurement, au cours d'une période imposable se rattachant à un exercice d'imposition pour lequel ces sociétés étaient assujetties à l'impôt des personnes morales, est considérée également comme du capital libéré au sens de l'article 184 du Code des impôts sur les revenus 1992, aux conditions prévues par les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 184 précité.

Les bénéfices antérieurement réservés et les provisions, constituées au cours d'une période imposable visée ci-dessus par les sociétés mentionnées à l'alinéa précédent, ne sont exonérés que si les conditions prévues par l'article 190 du même Code sont remplies.

Art. 31

À l'article 180 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'article 82 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 7 de la loi du 28 décembre 1992, par l'article 25 de la loi du 6 juillet 1994, par l'article 2 de la loi du 6 juillet 1997, par l'article 17 de la loi du 22 décembre 1998 et par l'article 32 de la loi du 21 décembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

a) le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° la « *naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen* », la Compagnie des installations maritimes de Bruges, le Port de Bruxelles, les régies portuaires communales autonomes d'Anvers, Ostende et Gand et les ports autonomes de Liège, Charleroi et Namur; »;

b) le 10° est abrogé.

Art. 32

Artikel 64, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° hun bedrijf bestaat erin deposito's in euro die geen zichtdeposito's zijn, in te zamelen en de opbrengst ervan in euro te beleggen bij andere kredietinstellingen die in België zijn gevestigd of ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Gemeenschap, dan wel in bewijzen in euro waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt en die zijn uitgegeven of worden gewaarborgd door de gemeenschappen, de gewesten, de internationale organisaties waarvan België lid is, de lidstaten van de Europese Gemeenschap of de kredietinstellingen die in België zijn gevestigd of ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Gemeenschap. ».

Art. 33

Artikel 31, a) treedt in werking vanaf aanslagjaar 2001.

De artikelen 30 en 31, b) hebben uitwerking vanaf aanslagjaar 2000.

De Koning regelt de inwerkingtreding van elk van de andere bepalingen van deze wet.

Brussel, 14 juli 2000

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Art. 32

L'article 64, 1°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est remplacé par la disposition suivante :

« 1° leur activité consiste à recueillir des dépôts en euros autres que des dépôts à vue et à en placer le produit en euros auprès d'autres établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne ou en valeurs mobilières en euros constatant la réception de fonds remboursables et émises ou garanties par les communautés, les Régions, les organisations internationales dont la Belgique est membre, les États membres de la Communauté européenne et les établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne. ».

Art. 33

L'article 31, a) entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2001.

Les articles 30 et 31, b) produisent leurs effets à partir de l'exercice d'imposition 2000.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des autres dispositions de la présente loi.

Bruxelles, le 14 juillet 2000

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Herman DE CROO

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Francis GRAULICH

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*